



GYROPHARE LED A PLAT TRIPLE FONCTION - CLASSE 5
FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

TRIPLE FUNCTION FLAT LED FLASHING BEACON - CLASS 5
EN Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use.

BALIZA ROTATIVA LED PLANA TRIPLE FUNCIÓN - CLASE 5
ES Traducción de las instrucciones originales
Lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar la baliza.

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions générales

1. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
2. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
3. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
4. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
5. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
6. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
7. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés
8. S'assurer que le câble d'extension est correctement branché et en bon état. Toujours remplacer un câble d'extension endommagé ou le faire réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser. Eloigner les câbles d'extension des bords tranchants, des sources de chaleur et des zones humides ou mouillées.
NE JAMAIS diriger le faisceau de LED vers les yeux d'une personne ou d'un animal.
9. Toujours s'assurer que les caractéristiques de la source d'alimentation correspondent à celles requises.
10. **Entretien des outils avec soin** : Suivre les instructions de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé
11. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
12. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste** : cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
13. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
14. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
15. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
16. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions particulières

1. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.
2. Ne jamais plonger ce produit dans un liquide (eau, huile, etc.). La protection de ce luminaire répond à la norme IP66 : accepte les projections d'eau mais ne doit jamais être immergé.

2. Caractéristiques techniques

REF. 16317			
Puissance	20W	IP	IP66
Tension	12-24V (DC)	Diamètre	130 mm
LED	LED SMD3535, 8PCS	Hauteur	132,6 mm
Température de fonctionnement	-30 ~ +50 °C	Poids	0,6 Kg
Modes	3	Base	Socle vis

3. Installation

Le gyrophare est équipé de deux fils : un fil rouge et un fil noir.

- Le fil rouge correspond à la borne positive (+) : le connecter à une source d'alimentation positive (12V ou 24V selon la tension requise par le gyrophare). Utiliser un fusible approprié sur ce fil pour protéger le circuit.
- Le fil noir correspond à la borne négative (-) ou masse : le connecter à un point de masse du véhicule, généralement le châssis ou une autre surface métallique reliée à la masse.



AVERTISSEMENT : Il est recommandé de couper l'alimentation avant de réaliser les branchements pour éviter tout risque de court-circuit.

Fixer le feu au véhicule à l'aide de la visserie fournie.

4. Utilisation

Le gyrophare dispose de plusieurs modes.

Pour changer de mode, dévisser le capuchon du gyrophare. Appuyer sur le bouton rouge pour passer d'un mode d'éclairage à l'autre. Chaque pression alterne les modes dans l'ordre suivant :

- Simple flash : Éclats simples pour une signalisation de base.
- Double flash : Éclats doubles pour une meilleure visibilité.
- Rotation : Éclairage rotatif pour une alerte renforcée.



5. Maintenance – Entretien



AVERTISSEMENT : Pour éviter des cas de blessures graves, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur d'opérations de maintenance.

Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

- Ranger toujours votre outil électrique dans un endroit sec.
- Nettoyer uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.
- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

6. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Cet appareil a obtenu l'homologation route R10 et R65.

1. Safety Instructions

WARNING! When using power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1. General instructions

1. **Keep other people away** : Do not let people, especially children, who are not involved in the work in progress touch the tool or the extension, and keep them away from the work area. BE particularly vigilant with children and animals.
2. **Do not force the tool** : a tool gives better results more safely at the speed and power for which it was designed.
3. **Use the right tool** : Do not force a small tool or attachment to do the job of a larger one. Do not use the tool for a purpose for which it was not designed.
4. **Treat tools with care** : keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions regarding lubrication and changing accessories. Examine their condition periodically; if necessary, have them repaired by an authorized maintenance station.
5. **Stay alert** : concentrate on the work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
6. **Check for damaged parts** : Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they operate properly and perform their intended purpose. Check the condition and assembly of parts and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition should be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise specified in this instruction manual.
7. **Do not use the cable/cord in bad conditions** : never jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Inspect extension cords regularly and replace them if damaged.
8. Ensure that the extension cable is properly connected and in good condition. Always replace a damaged extension cable or have it repaired by a qualified person before using it. Keep extension cables away from sharp edges, heat sources and damp or wet areas.
NEVER direct the LED beam towards the eyes of a person or animal.
9. Always ensure that the characteristics of the power source match those required.
10. **Maintain tools with care** : Follow instructions for replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center.
11. **Do not modify the machine** : No modifications and/or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
12. **Have the tool repaired by a specialist** : this electrical appliance complies with the safety regulations provided. Repairs to electrical appliances carried out by unqualified persons present risks of injury to the user.
13. **Stay alert** : watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
14. **Check for Damaged Parts** : Before using the tool for any other purpose, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check moving parts for alignment or binding, and for any broken parts or binding or other conditions that may affect the tool's operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not turn it from the ON to the OFF state.
15. **Warning** : The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
16. **Have the tool repaired by a qualified person** : This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.

1.2. Special instructions

1. Use the device only for its intended use as described in this user manual. Any other use, as well as use under other operating conditions, will be considered improper and may cause personal injury and property damage. No liability will be assumed for damage resulting from improper use.
2. Never immerse this product in a liquid (water, oil, etc.). The protection of this luminaire meets the IP66 standard: accepts water splashes but must never be immersed.

2. Technical characteristics

REF. 16317			
Power	20W	IP	IP66
Tension	12-24V (DC)	Diameter	130 mm
LED	LED SMD3535, 8PCS	Height	132,6 mm
Operating temperature	-30 ~ +50 °C	Weight	0.6 kg
Modes	3	Base	Screw base

3. Facility

The beacon is equipped with two wires: a red wire and a black wire.

- The red wire corresponds to the positive (+) terminal: connect it to a positive power source (12V or 24V depending on the voltage required by the beacon). Use an appropriate fuse on this wire to protect the circuit.
- The black wire corresponds to the negative (-) or ground terminal: connect it to a ground point on the vehicle, usually the chassis or another grounded metal surface.



WARNING: It is recommended to switch off the power supply before making any connections to avoid any risk of short circuit.

Secure the light to the vehicle using the screws provided.

4. Use

The flashing light has several modes.

To change modes, unscrew the beacon cap. Press the red button to switch between lighting modes. Each press cycles through the modes in the following order:

- Single Flash: Single flashes for basic signaling.
- Double Flash: Double flashes for better visibility.
- Rotation: Rotating lighting for enhanced alert.



5. Maintenance – Servicing



WARNING: To avoid serious injury, unplug the power cord from the electrical outlet before performing maintenance.

To ensure safety and reliability, all repairs must be performed by a qualified technician at an authorized service center.

- Always store your power tool in a dry place.
- Dry clean only. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.
- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are susceptible to damage from commercially available solvents.
- Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

6. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty requests.

Environmental protection:



Your appliance contains many recyclable materials.
We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authority or retailer for recycling advice.

This device has obtained R10 and R65 road approval.

1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA ! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

1. **Mantenga alejadas a otras personas** : No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucrados en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE especial cuidado con los niños y los animales.
2. **No fuerces la herramienta** : una herramienta da mejores resultados de forma más segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñada.
3. **Utilice la herramienta correcta** : No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para que haga el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
4. **Trate las herramientas con cuidado** : mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
5. **Mantente alerta** : concéntrate en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
6. **Verifique si hay piezas dañadas** : antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que estén funcionando correctamente y haciendo su trabajo. Verifique el estado y el ensamblaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
7. **No utilice el cable/cordón en malas condiciones** : nunca tire del cable/cordón para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine las extensiones periódicamente y reemplácelas si están dañadas.
8. Asegúrese de que el cable de extensión esté correctamente conectado y en buenas condiciones. Reemplace siempre un cable de extensión dañado o haga que lo repare una persona calificada antes de usarlo. Mantenga los cables de extensión alejados de bordes afilados, fuentes de calor y zonas húmedas o mojadas.
NUNCA dirija el haz LED hacia los ojos de una persona o animal.
9. Asegúrese siempre de que las especificaciones de la fuente de alimentación coincidan con las requeridas.
10. **Mantenga las herramientas con cuidado** : siga las instrucciones para reemplazar los accesorios. Examine los cables de las herramientas con regularidad y haga que los repare, si están dañados, en un centro de servicio autorizado.
11. **No modificar la máquina** : no se debe realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
12. **Confíe la reparación de la herramienta a un especialista** : este dispositivo eléctrico respeta las normas de seguridad previstas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personas no cualificadas suponen un riesgo de lesiones para el usuario.
13. **Mantente alerta** : observa lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado.
14. **Verifique las piezas dañadas** : antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas o condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Una protección u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga reemplazar los interruptores defectuosos por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no cambia de encendido a apagado.
15. **Advertencia** : El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
16. **Haga reparar la herramienta por una persona cualificada** : esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.

1.2. Instrucciones especiales

1. Utilice el dispositivo únicamente para el uso previsto, como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso, así como el uso en otras condiciones de funcionamiento, se considerará no conforme y puede provocar lesiones personales y daños materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.
2. Nunca sumerja este producto en un líquido (agua, aceite, etc.). La protección de esta luminaria cumple con el estándar IP66: acepta salpicaduras de agua pero nunca debe sumergirse.

2. Características técnicas

ÁRBITRO. 16317			
Fuerza	20W	IP	IP66
Tensión	12-24 V (CC)	Diámetro	130 mm
CONDUJO	LED SMD3535, 8PCS	Altura	132,6 mm
Temperatura de funcionamiento	-30 ~ +50°C	Peso	0,6 kilos
Modas	3	Base	Base de tornillo

3. Instalación

La baliza giratoria está equipada con dos cables: un cable rojo y un cable negro.

- El cable rojo corresponde al terminal positivo (+): conéctelo a una fuente de alimentación positiva (12V o 24V dependiendo del voltaje requerido por la baliza). Utilice un fusible adecuado en este cable para proteger el circuito.
- El cable negro corresponde al terminal negativo (-) o tierra: conéctelo a un punto de tierra del vehículo, generalmente el chasis u otra superficie metálica conectada a tierra.



ADVERTENCIA: Se recomienda cortar la alimentación antes de realizar conexiones para evitar cualquier riesgo de cortocircuito.

Asegure la luz al vehículo usando los accesorios provistos.

4. Usar

La baliza giratoria tiene varios modos.

Para cambiar de modo, desenrosque la tapa de la baliza giratoria. Pulsa el botón rojo para cambiar de un modo de iluminación a otro. Cada pulsación alterna modos en el siguiente orden:

- Flash único: Parpadeos únicos para señalización básica.
- Doble flash: Doble flash para una mejor visibilidad.
- Rotación: Iluminación giratoria para alerta mejorada.



5. Mantenimiento – Mantenimiento



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones graves, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando realice el mantenimiento.

Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico calificado en un centro de servicio autorizado.

- Guarde siempre su herramienta eléctrica en un lugar seco.
- Sólo limpieza en seco. Nunca utilice agua ni limpiadores químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpiar con un paño seco. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.
- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por disolventes disponibles comercialmente.
- Utilice paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

6. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para ello. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

Este dispositivo ha obtenido la homologación en carretera R10 y R65.